



Eisbericht Nr. 95

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 79	Nr. 95	Montag, den 24.04.2006	1
-------------	--------	------------------------	---

Übersicht

Über das Wochenende hat sich die Rinne in der Bottenvik entlang der finnischen Küste geschlossen und das Eis an der Nordküste des finnischen Meerbusens ist zur Mittelachse des Meerbusens gedriftet. Der Vänern- und Mälarsee sind eisfrei. Insgesamt hat das Eis stark abgenommen. Die Schifffahrtsbeschränkungen sind insgesamt weiter gelockert worden. In vielen Finnischen Häfen von der Bottensee bis Helsinki sind sie auch ganz aufgehoben.

Skagerrak, Kattegat und Beltsee

Schwedische Küste: Vänernsee: Größtenteils eisfrei.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Mälarsee: Größtenteils eisfrei.

Rigaischer Meerbusen

Im NO-Teil liegt 10-30 cm dickes dichtes bis sehr dichtes, morsches Eis. - **Estnische Küste:** In der Pärnubucht 15-35 cm dickes Festeis und lockerer Treibeis. Im Moonsund 15-30 cm dickes, sehr dichtes bis dichtes Treibeis.

Finnischer Meerbusen

Entlang der Mittelachse des Meerbusens liegt von Kalbådagrund nach Osten teilweise 10-30cm dickes, dichtes Eis, nach Russland hin auch 45cm dick werdend. - **Estnische Küste:** Eisfrei. - **Finnische Küste:** In den Schären 20-50 cm dickes, morsches

Eisankünfte / Ice Information

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
 Neptunallee 5 18057 Rostock
 Telefon: +49 (0) 381 4563 -787 / Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
 © BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

Overview

Over the weekend the lead that was present in the Bay of Bothnia along the Finnish coast has closed and the ice in the gulf of Finland, which was concentrated in the north, moved to a line in the middle of the gulf. The Lake Vänern as well as the Lake Mälaren are ice free. Everywhere the ice has retreated strongly. The restrictions to navigation have been loosened everywhere. In many Finnish harbours from the sea of Bothnia to Helsinki there are even abrogated.

Skagerrak, Kattegat and Belt Sea

Swedish Coast: Lake Vänern: Mainly ice free

Central and Northern Baltic

Lake Mälaren: Mainly ice free.

Gulf of Riga

In the north-eastern part there is 10-30 cm thick close to very close, rotten ice. - **Estonian Coast:** In Pärnu Bay 20-40 cm thick fast ice and open ice. In Moonsund 15-30 cm thick, very close to close drift ice.

Gulf of Finland

Along the middle line of the Gulf there is, from Kalbådagrund to the east, 10-30cm thick close ice, towards Russia also up to 45cm thick. - **Estonian Coast:** Ice free. - **Finnish Coast:** In the archipelago there is 20-50 cm thick rotten fast ice. Farther off there

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
 Postfach 301220 20305 Hamburg
 Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
 Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
 © BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Festeis. Außerhalb davon offenes Wasser, aber von Kalbadagrund nach Osten gibt es Gebiete mit dichtem, 10-30cm dickem Treibeis. - **Saimaasee:** Auf dem See morsches, 40-60cm dickes Eis, im Saimaa Kanal 20-50cm dickes morsches Eis. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg kommt stellenweise dichtes bis lockeres, 10-30cm dickes, morsches Eis vor. Weiter bis zur Länge von Kotlin kommt sehr dichtes 15-30 cm dickes Eis mit stellenweise offenem Wasser vor. Bis zur Eiskante dann sehr dichtes, teilweise aufgepresstes Eis, 30-45 cm dick. Die Lugabucht ist größtenteils eisfrei, in der Zufahrt liegt 15-35cm dickes, dichtes Eis. Im Berkezund teilweise eisfrei, in der Einfahrt dichtes, 15-35 cm dickes Eis. und in der Zufahrt 30-45 cm dickes kompaktes Eis. In der Vyborgbucht 30-40 cm dickes Festeis, vor der Bucht dichtes bis lockeres, 30-45 cm dickes Eis.

Schärenmeer

In den Schären bis Isokari und Berghamn 10-30 cm dickes morsches Eis.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären 30-60 cm dickes, morsches Festeis, außerhalb davon offenes Wasser. - **Schwedische Küste:** In den inneren Schären und auf dem nördlichen Ångermanälv 15-30 cm dickes, teilweise gebrochenes und morsches Eis. Dicht an der Küste nördlich von Härnösand ein 5-10 sm breiter Gürtel mit 10-25 cm dickem dichten Treibeis und einigen Presseisrücken und Eisblöcken. Auf See ansonsten offenes Wasser.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den Schären 30-60 cm dickes, morsch werdendes Festeis. Westlich von Nordvalen sehr lockeres, dünnes Treibeis und treibendes Trümmereis. Ansonsten offenes Wasser. - **Schwedische Küste:** In den Schären 30-55cm dickes Festeis. Aus See südwestlich von Nordvalen findet man lockeres, morsches Treibeis mit einigen größeren Schollen. Außerhalb der Küste teilweise dichtes 10-265cm dickes Treibeis.

Bottenvik

Finnische Küste: In den nördlichen Schären 40-70 cm dickes, in den südlichen 30-50 cm dickes, morsch werdendes Festeis. Auf See im liegt Norden 30-60cm dickes, sehr dichtes aufgepresstes Eis, in dem sich Rinnen und Spalten befinden. Im Süden dichtes bis sehr dichtes, 20-40 cm dickes, zum Teil aufgepresstes Eis. Südlich der Linie Holmöarna - Kokkola offenes Wasser. - **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären 45-70 cm, in den südlichen 30-50 cm dickes Festeis. Auf See im nördlichen und zentralen Bereich größtenteils 20-50 cm dickes zusammenhängendes Eis mit teilweise groben Presseisrücken. Von Farstugrunden nach Kemi 1 hat sich eine Rinne geöffnet, teilweise offenes Wasser auch in der Skellefte-Bucht. Östlich der Linie Norströmsgrund – Bjuröklubb liegt ein großes Gebiet mit 30-50 cm dickem zusammengeschobenen Eis und groben Presseisrücken. Im südlichen Teil 20-30 cm sehr

is compacted and partly ridged 10-30 cm thick ice up to the ice edge. - **Lake Saimaa:** 40-60 cm thick rotten ice on the lake, in Saimaa Canal 20-50cm thick rotten ice. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg there is close to open, 10-30 cm thick rotten ice in places. Farther out to the longitude of the island Kotlin there is very close 15-30 cm thick ice, with area of open water in between. Farther westwards up to the ice edge very close, partly ridged 30-45 cm thick ice. The Luga Bay is mostly ice free, in the entrance there is close ice, 15-35 cm thick. The Berkezund is mostly ice free, in the approach very close, 30-45 cm thick ice. In Vyborg Bay there is 30-40 cm thick fast ice, in the entrance there is close and open, 30-45 cm thick ice.

Archipelago Sea

In the archipelago there is 10-30 cm thick rotten ice to Isokari and to Berghamn.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelago 30-60 cm thick, rotten fast ice. Farther out open water. - **Swedish Coast:** In the inner archipelago and on the northern Ångermanälv 15-30 cm thick, partly broken and rotten ice. Off the coast north of Härnösand a 5-10 nm wide belt with 10-25 cm thick close drift ice with some ridges and floe bits. Else at sea open water.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the archipelago 30-60 cm thick rotting fast ice. West of Nordvalen there is very open thin ice and drifting brash ice. Elsewhere open water. - **Swedish Coast:** In the archipelago fast ice, 30-55 cm thick. At sea southwest of Nordvalen open rotten ice or shuga, but also single hard floes. Off the coast partly close 10-25cm thick drift ice.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern part in the archipelago 40-70 cm thick rotting fast ice, in the southern archipelagos 30-50 cm thick rotting fast ice. At sea in the northern part there is 30-60 cm thick very close and ridged drift ice, with leads and cracks in the ice field. In the southern part close to very close, 20-40 cm thick, partly ridged ice. South of the line Holmöarna - Kokkola open water. - **Swedish Coast:** In the northern archipelago 45-70 cm thick fast ice. In the northern and central part at sea mostly 20-50 cm thick consolidated ice with partly heavy ridges. A lead has opened running from Farstugrunden to Kemi 1, partly open water is also found in the bight of Skellefte. To the east of the line Norströmsgrund – Bjuröklubb there is a large area of compact 30-50 cm thick ice with heavy ridges. In the southern archipelago 30-50 cm thick fast ice. Off the fast ice mostly 20-30 cm thick, very close ice with

dichtes Eis mit einigen Presseisrücken und Spalten. some cracks and ridges. Ice free south of 63°40N .
Südlich von 63°40N eisfrei.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Ein Hochdruckgebiet bestimmt weiterhin das Wetter über dem nördlichen Ostseeraum, hohe Temperaturen führen zu einem weiterhin raschen Eisrückgang. Bei nur schwachen Winden aus süd- bis südöstlichen Richtungen wird keine nennenswerte Eisdrift erwartet.

Im Auftrag
Dr. Holfort

Expected Ice Development

A high pressure system still determines the weather over the northern Baltic region. High temperatures lead to a continuing fast retreat of the ice. With only weak winds from the south to south-east no appreciable ice drift is expected.

By order
Dr. Holfort

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu		II	21.04.06
Finland	Tornio, Kemi, Oulu and Raah	2000 dwt	IA	24.04.06
	Kokkola, Pietarsaari	2000 dwt	IA and IB	24.04.06
	Vaasa	2000 dwt	I and II	24.04.06
	Porvoo, Loviisa, Kotka and Hamina	1300 dwt	I and II	24.04.06
	Lake Saimaa	1300/2000 dwt	IA and IB/IC and II	24.04.06
Russia	Vyborg, Vysotsk, St. Petersburg, Ust-Luga	2000 hp	required	18.04.06
	Primorsk		LU2 (IC)	18.04.06
Sweden	Bay of Bothnia	2000 dwt	IA	24.04.06
	Holmsund	2000 dwt	IC	24.04.06
	Harbours between Rundvik and Örnsköldsvik	2000 dwt	II	24.04.06
	Ångermanälv	2000 dwt	IC	13.04.06

Information of the Icebreaker Services

Estonia

Icebreaker: EVA-316 assists to Pärnu.

Finland

Vessels bound for ports with traffic restrictions in the Bay of Bothnia shall report to VTS Stockholm when passing the Svenska Björn lighthouse.

Icebreaker: OTSO, URHO, KONTIO and SISU assist in the Bay of Bothnia. VOIMA assists in the Gulf of Finland. **PROTECTOR** and **ARPPE** assist in Lake Saimaa.

Russia

Tow boat-barges are not assisted to the ports.

Vessels without ice class and with engine less than 2000 hp are not assisted to St. Petersburg, Vyborg, Vysotsk and Ust-Luga. Vessels with ice class LU1 (II) and less are not assisted to Primorsk.

Icebreaker: Vessels are assisted by icebreakers ERMAK, KAPITAN SOROKIN, ADMIRAL MAKAROV, MUDJUG, KARU and port icebreakers KAPITAN ZARUBIN, KAPITAN PLACHIN, IVAN KRUZENSTERN, YURI LISJANSKIJ and SEMEN DEZNEV. Icebreakers KAPITAN ISMAILOV and TOR assist to Vyborg.

Point of convoy formation is 59°59' N 27°01' E.

Sweden

Only vessels suitable for winter navigation can expect governmental icebreaker assistance.

River vessels and tugs with barge can not expect governmental icebreaker assistance.

Vessels with destination to all harbours with traffic restrictions in the Gulf of Bothnia are requested to report name, nationality, destination, ETA and speed to VTS Stockholm on VHF channel 84, via coastal radio or telephone direct + 46 8 666 66 22, when passing lighthouse Svenska Björn (latitude 59°33' N).

Icebreaker: YMER assists in the northern Bay of Bothnia, ATLE in the central and southern Bay of Bothnia. FREJ works in Norra Kvarken and in the northern Sea of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Ubereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
---	--

Estland , 24.04.2006

Pärnu, Hafen und Bucht	7324
Pärnu - Irbenstraße, Fahrwasser	4334
Moonsund	5323

Finnland , 24.04.2006

Röyttä - Etukari	8546
Etukari - Ristinmatala	8546
Ajos - Ristinmatala	8546
Ristinmatala - Kemi 2	8546
Kemi 2 - Kemi 1	4846
Kemi 1, Seegebiet im SW	5846
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	8546
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8546
Kattilankalla - Oulu 1	7546
Oulu 1, Seegebiet im SW	5856
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5976
Raahe, Hafen - Heikinkari	8446
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	5476
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	4346
Längengrad Marjaniemi - Ulkokalla, See	5956
Rahja, Hafen - Välimatala	8447
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	9317
Längengrad Ulkokalla - Pietarsaari, See	5456
Ykspihlaja - Repskär	8446
Repskär - Kakkola Leuchtturm	5476
Kakkola Leuchtturm, See außerhalb	5456
Pietarsaari - Kallan	8446
Kallan, Seegebiet außerhalb	3306
Breite Pietarsaari - Nordvalen im ENE	1706
Nordvalen, Seegebiet im ENE	1706
Nordvalen - Norrskär, See im W	1706
Vaskilouto - Ensten	8495

Ensten - Vaasa Leuchtturm	4995
Kaskinen - Sälgrund	8492
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	4892
Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja	4492
Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	8492
Kirsta - Isokari	5492
Naantali und Turku - Rajakari	4492
Rajakari - Lövskär	4492
Lövskär - Korra	5492
Korra - Isokari	4892
Lövskär - Berghamn	4892
Berghamn - Stora Sottunga	1790
Lövskär - Grisselborg	4392
Grisselborg - Norparskär	1790
Hanko, Hafen - Hanko 1	1790
Hanko 1, See im S	1/0
Hanko - Vitgrund	4392
Vitgrund - Utö	1790
Koverhar - Hästö Busö	3791
Hästö Busö - Ajax	1790
Inkoo u. Kantvik - Porkkala See	3392
Porkkala, Seegebiet	1790
Porkkala Leuchtturm, See im S	2791
Helsinki, Hafen - Harmaja	2791
Helsinki Lt.- Porkkala Lt., See im S	1790
Helsinki - Porkkala - Rönnskär, Fahrw.	1750
Porvoo, Hafen - Varlax	4895
Varlax - Porvoo Leuchtturm	2895
Porvoo Leuchtturm - Kalbadagrund	0/5
Kalbadagrund - Helsinki Lt.	0/5
Valko, Hafen - Täktarn	4895
Boistö - Glosholm, Schärenfhrw.	4895
Glosholm - Helsinki, Schärenfhrw.	4892
Kotka - Viikari	8495

Viikari - Orrengrund	7495
Orrengrund - Tiiskeri	2395
Tiiskeri - Kalbadagrund	3355
Hamina - Suurmusta	8495
Suurmusta - Merikari	8495
Merikari - Kaunissaari	8495

Russische Föderation , 24.04.2006

St. Petersburg, Hafen	3392
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	5346
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	6446
Lt. Tolbuchin - Lt. Shepelevskij	6476
Lt. Shepelevskij - Seskar	6476
Seskar - Sommers	6476
Sommers - Südspitze Hogland	6476
Südspitze Hogl. - Länge Hf. Kunda	6476
Vyborg Hafen und Bucht	8446
Vichrevoj - Sommers	4476
E-Spitze B. Berezovj - Shepelevski	5476
Zuf. Luga B. - Linie Motshjnyj-Shepel.	4846

Schweden , 24.04.2006

Karlsborg - Malören	8576
Malören, Seegebiet außerhalb	6446
Lulea - Björnklack	8446
Björnklack - Farstugrunden	9376
Farstugrunden, See im E und SE	9376
Sandgrönn Fahrwasser	8346
Rödkallen - Norströmsgrund	6746
Haraholmen - Nygran	8756
Nygran, Seegebiet außerhalb	9876
Skelleftehamn - Gasören	6356
Gasören, Seegebiet außerhalb	9356
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	9876
Nordvalen, See im SW	1206
Västra Kvarnen W-lich Holmöarna	8356
Umea - Väktaren	5336
Väktaren, See im SE	2236
Husum, Fahrwasser nach	6756
Örnsköldsvik - Hörnskatan	8344
Hörnskatan - Skagsudde	5736
Ulvöarna, Fahrwasser im W	3393
Angermanälv oberhalb Sandöbron	3282
Angermanälv unterhalb Sandöbron	2292
Hudiksvallfjärden	3392
Iggesund - Agö	3292
Köping - Kvicksund	2392
Västeras - Grönsö	1392